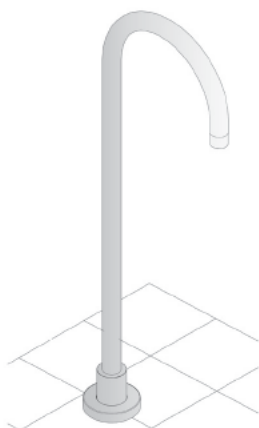
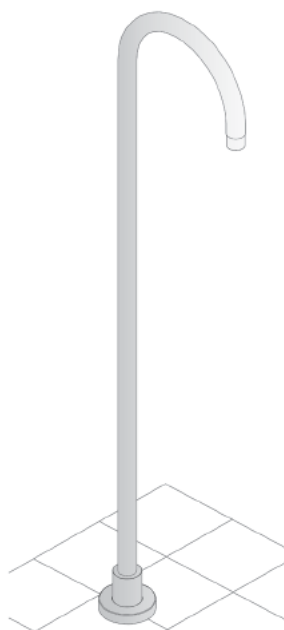


Istruzioni
Instructions
Instructions de montage
Bedienungsanleitung
Instrucciones



Art. 9350



Art. 9561



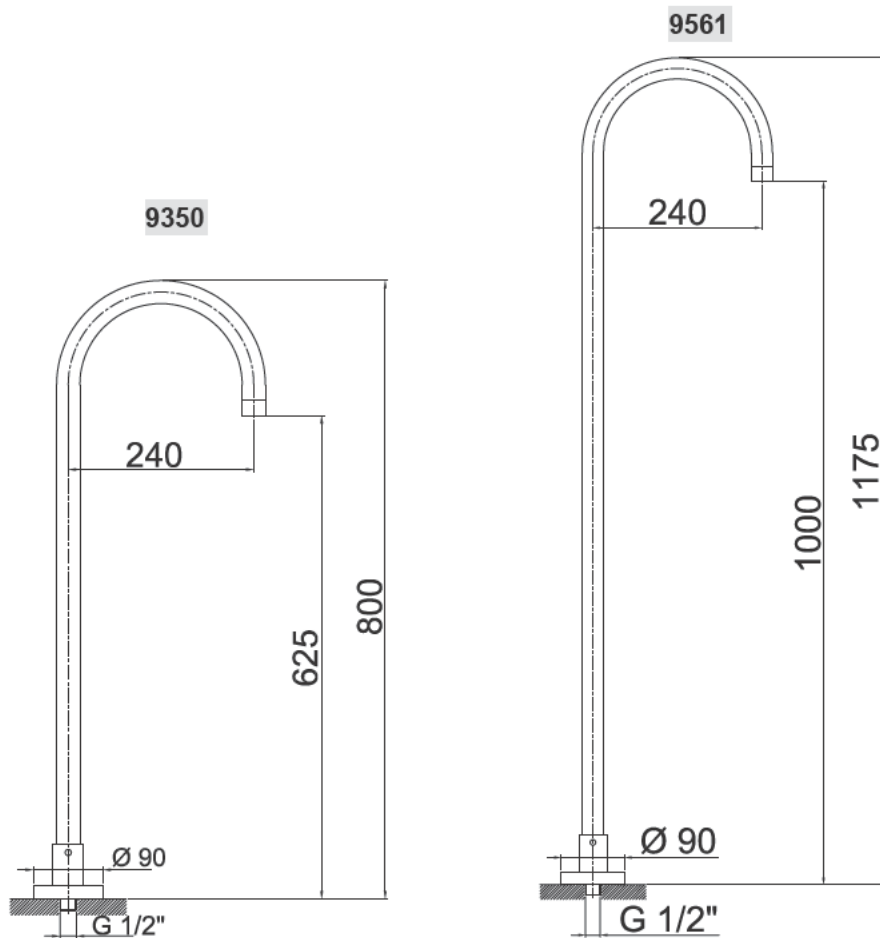
Art. 9350

- Bocca da pavimento
- Floor opening
- Bouche à pavément
- Bodenöffnung
- Boca de piso



Art. 9561

- Bocca da pavimento
- Floor opening
- Bouche à pavément
- Bodenöffnung
- Boca de piso



1



Con una matita segnare il posizionamento delle viti, utilizzando la flangia come dima, assicurandosi di non forare vicino al passaggio del tubo (fig. 2)

Using a pencil, mark the position of the screws using the flange as a template, ensuring not to drill near the route of the tube (Ill. 2)

Avec un crayon, marquer la position des vis et, en utilisant la bride comme gabarit, vérifier de ne pas avoir percé à côté du passage du tube (fig. 2)

Mit Hilfe eines Bleistifts die Schraubenposition markieren, indem der Flansch wie eine Vorlage benutzt wird. N.B. nicht in der Nähe der Rohre bohren (Abb. 2)

Con un lápiz marcar la posición de los tornillos, utilizando la brida como plantilla, asegurándose de no perforar cerca del recorrido de la cañería (fig.2)

2



Nella confezione l'installatore ha a disposizione sia i tasselli meccanici che quelli chimici, da utilizzare secondo le esigenze. Per l'installazione dei tasselli meccanici proseguire l'installazione da pag. 4, mentre per l'installazione dei tasselli chimici proseguire da pag. 5.

In the pack, there are both mechanical and chemical fixing plugs according to need. To install the mechanical plugs follow the installation on page 4; to install the chemical plugs follow page 5 onwards.

Dans le paquet, l'installateur peut trouver soit les chevilles mécaniques soit ceux chimiques, selon les besoins. Pour l'installation des chevilles mécaniques, continuer l'installation de la page 4, alors que pour l'installation des chevilles chimiques, continuer l'installation de la page 5.

In der Verpackung befinden sich sowohl mechanische als auch chemische Dübel, je nach Bedarf. Um die mechanischen Dübel zu installieren, Installation auf Seite 4 lesen; um die chemischen Dübel zu installieren, Seite 5 ff.

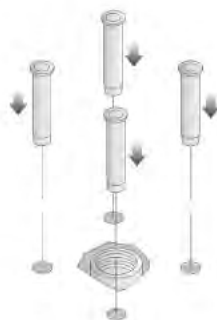
En el paquete, el instalador tiene a disposición los anclajes mecánicos y los químicos, según el uso necesario. Para la instalación de los anclajes mecánicos, seguir con la instalación desde la página 4, mientras que para la instalación de los anclajes químicos desde la página 5.

1

Ø8 mm



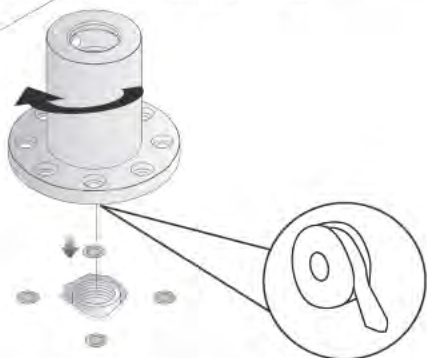
2



- Forare sui segni precedentemente fatti
- Drill using the marks made previously
- Percer sur les marques précédemment réalisées
- Die Wand nach den vorher gemachten Markierungen bohren
- Perforar sobre las marcas hechas anteriormente

3

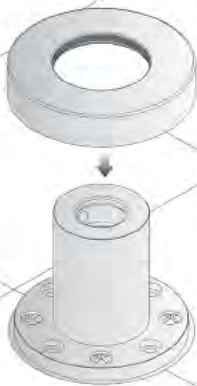
- Mettere del teflon sull'innesto filettato
- Place some Teflon on the threaded joint
- Mettre du téflon sur l'embout fileté
- Etwas Teflon auf die Schraubverbindung
- Colocar cinta de teflon sobre la rosca



4



5



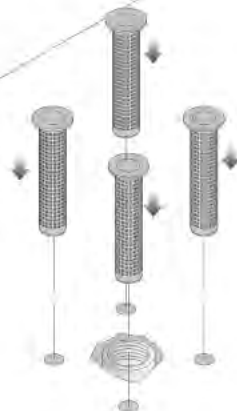
1

Ø12 mm



- Forare sui segni precedentemente fatti
- Drill using the marks made previously
- Percer sur les marques précédemment réalisées
- Die Wand nach den vorher gemachten Markierungen bohren
- Perforar sobre las marcas hechas anteriormente

2



3



- Inserire nei 4 fori la resina chimica riempiendo fino a metà del foro
- Insert the chemical resin into the 4 holes until the holes are half full.
- Remplir les 4 trous avec de la résine chimique jusqu'à la moitié.
- Das Harz in die 4 Löcher einfüllen, bis die Löcher halbvoll sind.
- Introducir la resina química en los 4 agujeros hasta la mitad

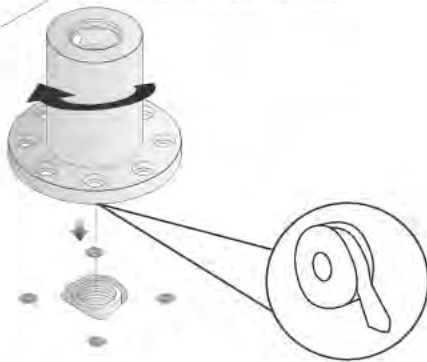
4

- Inserire i 4 perni filettati. Togliere l'eventuale resina in eccesso.
- Insert the 4 threaded pins. Remove any remaining resin.
- Introduire les 4 broches filettées. Enlever la résine en excès.
- Die 4 Gewindestifte inserieren. Eventuelle Harzreste entfernen.
- Introducir los 4 pines roscados. Retirar cualquier exceso de resina.

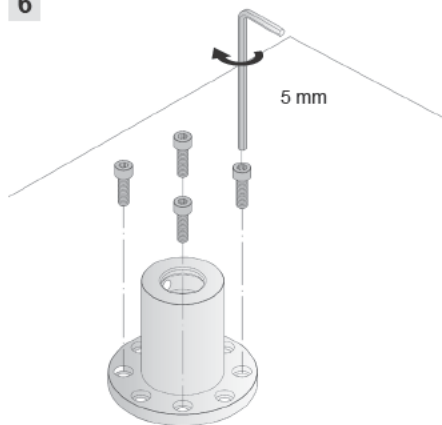


5

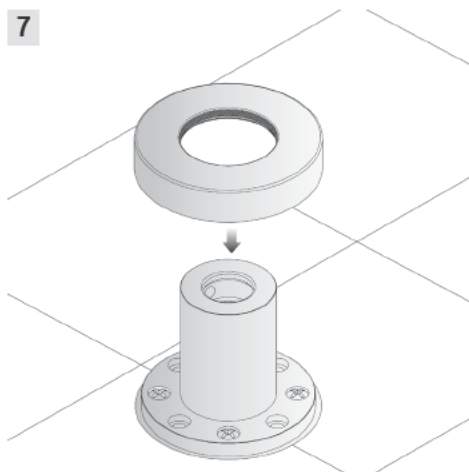
- Mettere del teflon sull'innesto filettato
- Place some Teflon on the threaded joint
- Mettre du téflon sur l'embout fileté
- Etwas Teflon auf die Schraubverbindung
- Colocar cinta de teflon sobre la rosca



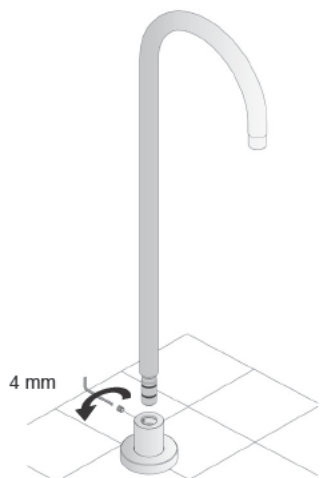
6



7



1

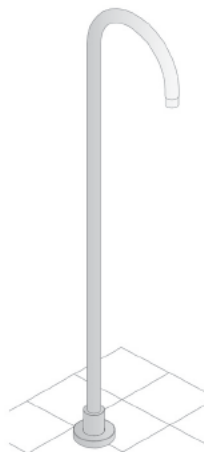


- Inserire la bocca nel proprio supporto, e serrare con forza la vite, utilizzando una chiave a brugola
- Place some Teflon on the threaded joint
- Mettre du téflon sur l'embout fileté
- Etwas Teflon auf die Schraubverbindung
- Colocar cinta de teflon sobre la rosca

9350



9561



Dati tecnici

PRESSIONE MINIMA.....	1 BAR
PRESSIONE MASSIMA	10 BAR
PRESSIONE DI ESERCIZIO	
CONSIGLIATA.....	2-5 BAR
TEMPERATURA MASSIMA.....	80°C
TEMPERATURA MASSIMA CONSIGLIATA.....	65°C
DIFFERENZA MASSIMA DI PRESSIONE IN ARRIVO (CALDA-FREDDA).....	1.5 BAR

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

Avvertenze

Prima di installare la colonna é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.
Ricordarsi che l'acqua calda deve essere SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di SINISTRA.

Technische Daten

MINIMUM DRUCK.....	1 BAR
HÖCHSTE DRUCK.....	10 BAR
EMPFEHLENER DRUCK.....	2-5 BAR
HÖCHSTE WASSER TEMPERATUR.....	80°C
EMPFEHLENER HÖCHSTE WASSTEMPORATUR.....	65°C
HÖCHSTE EINKOMMENDE DRUCKUNTERSCHIED (WARM - KALT).....	1.5 BAR

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.
Das warme Wasser muss immer mit dem linken Röhrrchen oder Flexschlauch verbunden werden.

Technical characteristics

MINIMUM PRESSURE.....	1 BAR
MAXIMUM PRESSURE.....	10 BAR
RECOMMENDED WORKING PRESSURE.....	2-5 BAR
MAXIMUM WATER TEMPERATURE.....	80°C
MAXIMUM WATER TEMPERATURE RECOMMENDED.....	65°C
MAXIMUM IN-LET PRESSURE DIFFERENCE (HOT - COLD).....	1.5 BAR

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.
Remember that the hot water supply must ALWAYS be connected to the tube on the LEFT.

Datos Técnicos

PRESSION MINIMA.....	1 BAR
PRESSION MÁXIMA.....	10 BAR
PRESSION DE TRABAJO ACONSEJADA.....	2-5 BAR
TEMPERATURA MÁXIMA.....	80°C
TEMPERATURA MÁXIMA ACONSEJADA.....	65°C
DIFERENCIAL MÁXIMA DE PRESIÓN DE ENTRADA (CALIENTE - FRIA).....	1.5 BAR

Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.
Recuerde que el agua caliente debe ser SIEMPRE conectada al tubo o flexo de la IZQUIERDA.

Caractéristiques Techniques

PRESSION MINIMUM.....	1 BAR
PRESSION MAXIMUM.....	10 BAR
PRESSION OPTIMALE DE SERVICE.....	2-5 BAR
TEMPÉRATURE MAXIMUM.....	80°C
TEMPÉRATURE MAXIMUM OPTIMALE.....	65°C
DIFFÉRENCE MAXIMUM DE PRESSION D' ARRIVÉE (CHAUD - FROID).....	1.5 BAR

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.
Se rappeler que l'eau chaude doit être TOUJOURS liée au petit tuyau ou au flexible de GAUCHE.

CURA DEL PRODOTTO

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniacca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso la *FANTINI S.p.A.* non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

PFLEGE HINWEISE UNSERER ARTIKEL

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlauge, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Firma *FANTINI S.p.A.* keine Garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

ADVICE ON PRODUCT CARE

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or any type of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case *FANTINI S.p.A.* may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Data, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

CONSEJOS PARA EL CUIDADO DEL PRODUCTO

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoníaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCIÓN! El uso de productos desaconejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual *FANTINI S.p.A.* no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

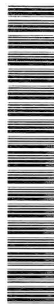
CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DU PRODUIT

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels la société *FANTINI S.p.A.* ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.



Australian Standard

Installation

Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards. Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand



FRATELLI FANTINI S.p.A.
28010 Pella (NO) - Via M. Buonarroti, 4
Telefono + 39 0322.918411 r.a. - Telefax + 39 0322.969530
e-mail: fantini@fantini.it www.fantini.it